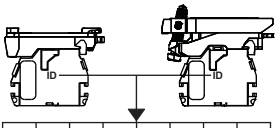
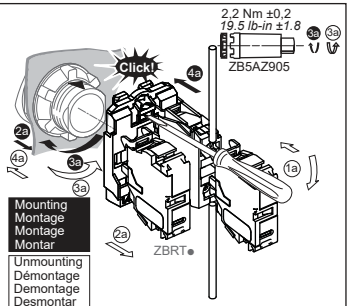
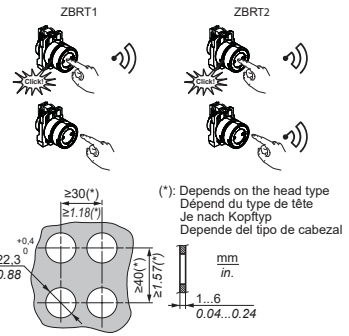


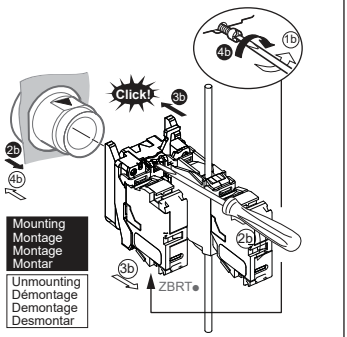
0	3						

NOTE / NOTE / HINWEIS / NOTA :

- Please note down and retain your transmitter's ID. You will need it for an ID Reset.
- Veuillez noter et conserver l'ID de votre émetteur Il sera nécessaire en cas de Reset ID.
- Notieren Sie sich bitte die ID Ihres Senders. Sie benötigen diese für einen ID-Reset.
- Anote y guarde el ID del transmisor. Lo necesitará si hay que resetear el ID.







Models: ZBRT1 and ZBRT2

FCC USA and I C Canada Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1). this device may not cause harmfulinterference, and (2). this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Note: Schneider Electric is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Changes or modifications not expressly approved by Schneider Electric responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Do not use this equipment in safety critical machine functions.
- Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist.
- Install and operate this equipment in an appropriately rated enclosure for its intended environment.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'EQUIPEMENT

- N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions sensibles sur le plan de la sécurité.
- Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés.
- Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

UNBEABSICHTIGTER BETRIEB VON GERÄTEN

- Setzen Sie das Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen ein.
- Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist.
- Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.

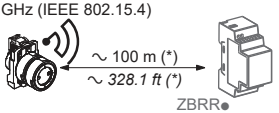
FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- No utilice este equipo en funciones de maquinaria críticas para la seguridad.
- En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados.
- Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para su entorno.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

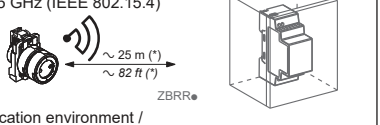
Unobstructed / Champ libre / Nicht behindert / Sin obstrucción

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)



Metal cabinet / Boîtier métallique / Metallschrank / Armario metálico

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)



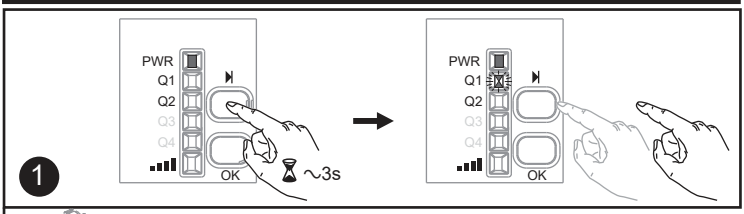
(*) : Typical values that may be modified by the application environment / Valeurs typiques pouvant être modifiées par l'environnement de l'application / Typische Werte, die von der Anwendungsumgebung geändert werden können / Valores típicos que pueden variar según el entorno de la aplicación

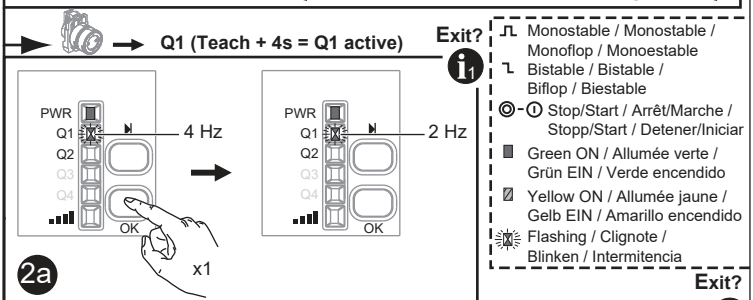
Consult the Expert Instruction Sheet on: / Consulter l'Instruction de Service Expert sur : / Lesen Sie das Experten-Anweisungsblatt auf: / Consulte la hoja de instrucciones del experto en:
www.schneider-electric.com

en EIO0000000812 fr EIO0000000813 de EIO0000000814 es EIO0000000815

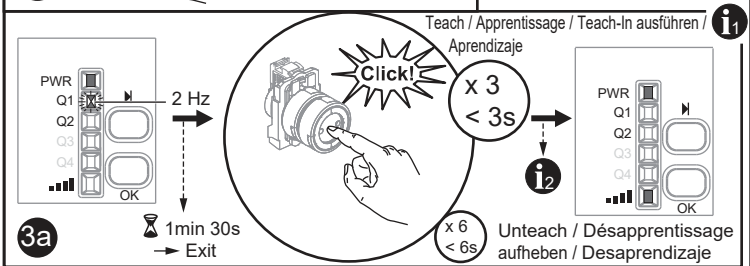
Teach/Unteach / Apprentissage/Désapprentissage / Teach-In ausführen/aufheben / Aprendizaje/Desaprendizaje

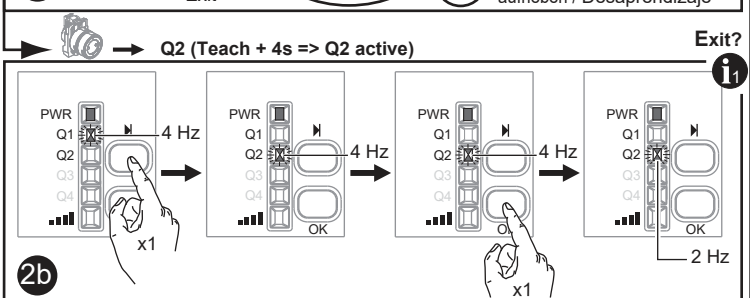
ZBRR● ⎍ ⎏ (Teach only for monostable, bistable or set/reset outputs)

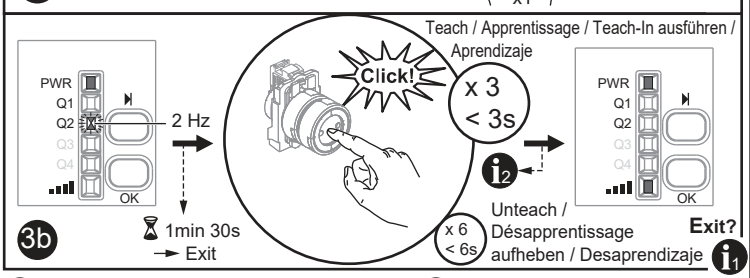


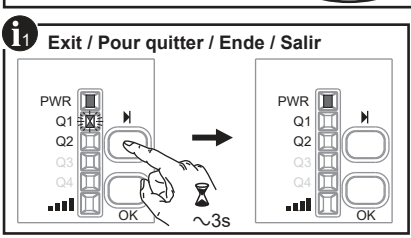


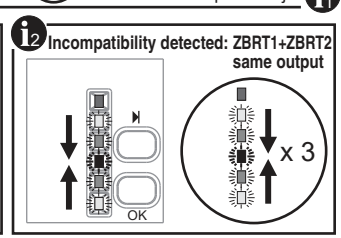
- Monostable / Monostable / Monoflop / Monoestable
- Bistable / Bistable / Biflop / Biestable
- Stop/Start / Arrêt/Marche / Stopp/Start / Detener/Iniciar
- Green ON / Allumée verte / Grün EIN / Verde encendido
- Yellow ON / Allumée jaune / Gelb EIN / Amarillo encendido
- Flashing / Clignote / Blinken / Intermitencia

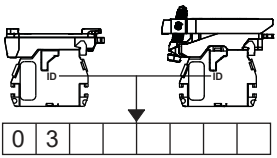




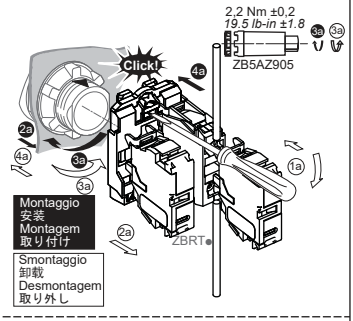


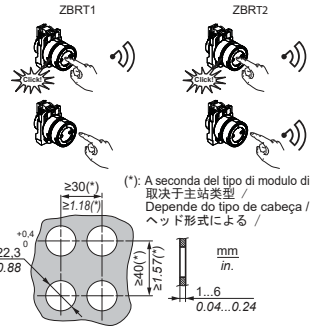




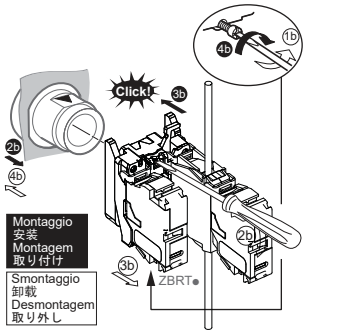


NOTA / 注 / NOTA / 注記 :
- Prendere nota del numero ID dell'interruttore a fune. Tale numero sarà necessario per il Reset dell'ID. /
- 请记下并保留好您的拉线开关 ID。ID 复位时需要用到。/
- Tome nota e guarde a sua ID do interruptor do movimento da corda. Irá necessitar da mesma para uma Reposição da ID. /
- ロープブルスイッチの ID を書き留めて保管しておいてください。ID リセットの際に必要になります。





(*): A seconda del tipo di modulo di testa / 取决于主站类型 / Depende do tipo de cabeça / ヘッド形式による /



Models: ZBRT1 and ZBRT2
FCC USA and I C Canada Compliance Statement

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVVERTENZA / 警告 / AVISO / 警告

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA
- Non utilizzare la presente apparecchiatura in condizioni di sicurezza critiche.
- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

意外的设备操作
- 请勿在对安全性要求非常高的机器环境中使用本设备。
- 在存在人员伤害和/或设备危险的场合下，请使用适当的安全联锁
- 在符合本设备运行时所处环境等级的机箱中安装和操作该设备

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。

FUNCIONAMENTO NÃO PRETENDIDO DO EQUIPAMENTO
- Não utilizar este equipamento em funções mecânicas com risco de segurança.
- Utilizar interbloqueios de segurança apropriados quando existem perigos pessoais e/ou para o equipamento.
- Instalar e operar este equipamento num local com a classificação adequada ao seu ambiente pretendido.

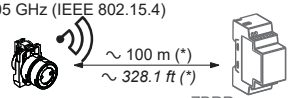
A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

想定されていない使い方
- 本装置はセーフティクリティカルな機械機能には使用しないでください。
- 作業者や機器に危険がある場所では、適切な安全保護装置を使用してください。
- 本装置は、意図する環境の定格に準拠するエンクロージャの中に設置し、使用してください。

これらの指示に従わないと、死亡や重傷のおそれ、または装置に損傷が生じるおそれがあります。

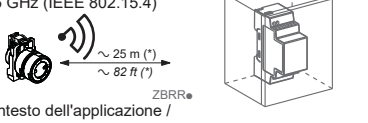
Non ostruito / 无阻碍 / Desobstruído / 遮るものがないこと

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)



Cabinet di metallo / 金属机柜 / Armário metálico / 金属製キャビネット

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)



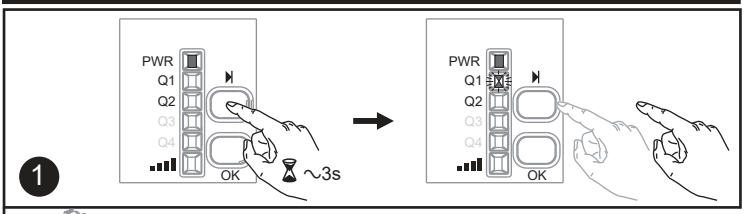
(*) : Valori tipici che possono essere modificati dal contesto dell'applicazione / 可能会随着使用环境改变而变化的典型值 / Valores típicos que podem ser modificados pelo ambiente da aplicação / アプリケーションの環境によって変わることがある代表的な値

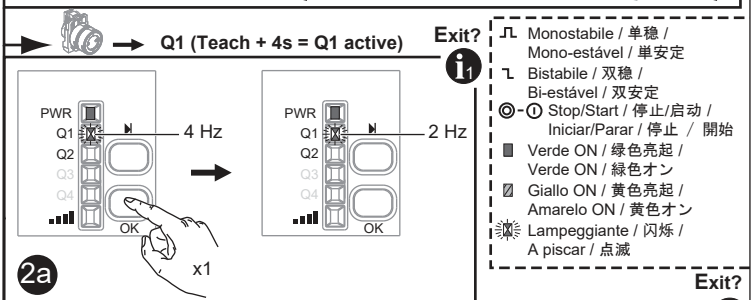
Consultare la Scheda di istruzioni per utenti esperti su: / 请查阅以下位置的《专用说明书》: / Consultar a Folha de Instruções para o Perito em: / エキスパートインストラクションシートを参照してください :
www.schneider-electric.com

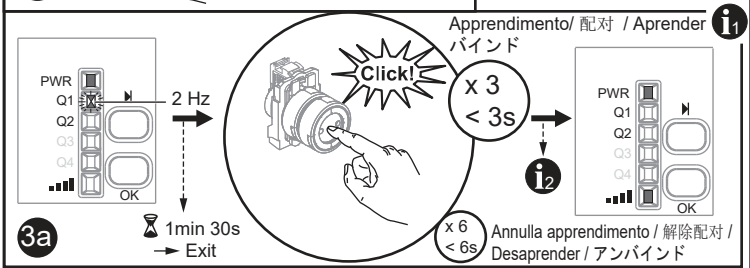
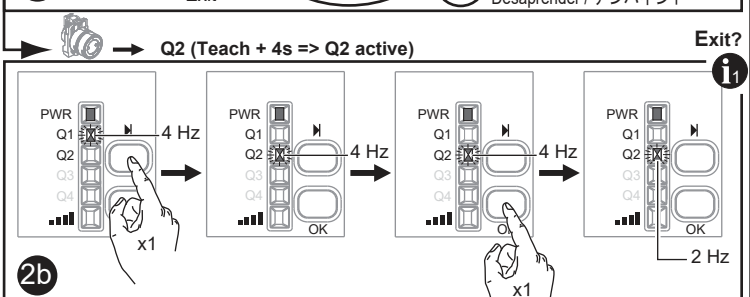
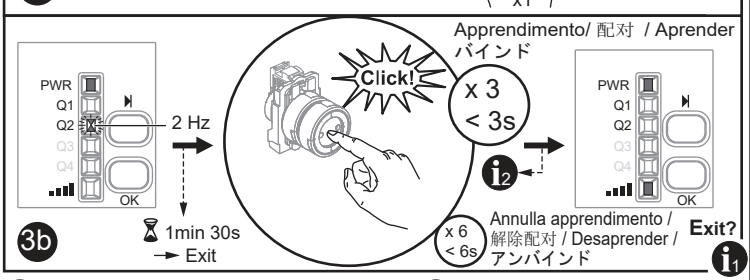
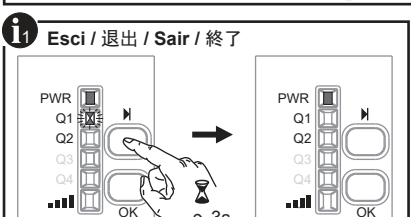
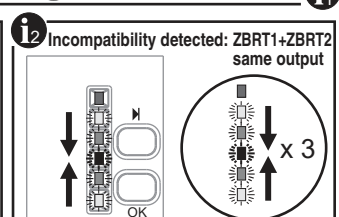
it EIO0000000816 zh EIO0000000817 pt EIO0000000818 jp EIO0000000895

Apprendimento/Annulla apprendimento / 配对/解除配对 / Aprender/Desaprender / バインド / アンバインド

ZBRR● ⎍ ⎏ (Teach only for monostable, bistable or set/reset outputs)





⎍ Monostabile / 单稳 / Mono-estável / 单安定
⎏ Bistabile / 双稳 / Bi-estável / 双安定
Stop/Start / 停止/启动 / Iniciar/Parar / 停止 / 開始
Verde ON / 绿色亮起 / Verde ON / 緑色オン
Giallo ON / 黄色亮起 / Amarelo ON / 黄色オン
Lampeggiante / 闪烁 / A piscar / 点滅

Exit?